

## СОГЛАШЕНИЕ

### **между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о порядке формирования цен (тарифов) при поставке природного газа в Республику Беларусь и его транспортировке по газопроводам, расположенным на территории Республики Беларусь**

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Беларусь, далее именуемые Сторонами,

принимая во внимание положения Договора о создании Союзного государства от 8 декабря 1999 года,

с учетом положений Соглашения о Таможенном союзе между Российской Федерацией и Республикой Беларусь от 6 января 1995 года, Соглашения о Таможенном союзе от 20 января 1995 года, Договора о Таможенном союзе и Едином экономическом пространстве от 26 февраля 1999 года, Договора об учреждении Евразийского экономического сообщества от 10 октября 2000 года,

основываясь на Соглашении о правилах доступа к услугам субъектов естественных монополий в сфере транспортировки газа по газотранспортным системам, включая основы ценообразования и тарифной политики, от 9 декабря 2010 года (далее – Соглашение о правилах доступа),

принимая во внимание взаимную заинтересованность в создании равных условий деятельности для хозяйствующих субъектов государств Сторон,

согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

Для целей настоящего Соглашения используются следующие основные понятия:

"газ" - горючая смесь газообразных углеводородов и других газов, состоящая, в основном, из метана, транспортируемая в сжатом газообразном состоянии по газотранспортным системам;

"внутренние потребности" - объемы газа, необходимые для потребления на территории Республики Беларусь, включая собственные нужды и технологические потери газа при его транспортировке, а также создания необходимого объема газа в подземных хранилищах газа на территории Республики Беларусь;

"цены на газ для Республики Беларусь" - цены на газ, поставляемый для удовлетворения внутренних потребностей Республики Беларусь, сформированные на границе Российской Федерации с Республикой Беларусь на основе настоящего Соглашения;

"транспортировка газа" - перемещение газа по расположенным на территории Республики Беларусь газопроводам по территории Республики Беларусь и (или) через территорию Республики Беларусь за ее пределы;

"базовые тарифы" - тариф на услуги по транспортировке газа, перемещаемого через территорию Республики Беларусь за ее пределы по газопроводам открытого акционерного общества "Белтрансгаз" (без учета стоимости газа на собственные нужды и технологические потери по газопроводам открытого акционерного общества "Белтрансгаз"), и (или) тариф по транспортировке газа по белорусской части газопровода Ямал - Европа (без учета арендной платы, стоимости газа на собственные нужды и технологические потери по газопроводу Ямал - Европа);

"цена на газ для потребителей Ямало-Ненецкого автономного округа" - определенная в российских рублях в установленном в Российской Федерации порядке регулируемая оптовая цена на газ, добываемый открытым акционерным обществом "Газпром" и его аффилированными лицами, реализуемый потребителям, расположенным на территории Ямало-Ненецкого автономного округа, за исключением населения и конечных потребителей, впервые заключивших договоры поставки газа с началом поставки после 1 июля 2007 года или приобретающих газ сверх объемов, зафиксированных в договорах поставки газа на 2007 год (без учета дополнительных объемов газа, предусмотренных дополнительными соглашениями к указанным договорам) (далее - население и прочие потребители);

"величина инфляции" - величина, равная числовому значению изменения потребительских цен (CPI-U), публикуемому Бюро статистики труда Департамента труда США на его сайте под заголовком "CPI for All Urban Consumers (CPI-U) for US City Average for All Items (1982-84 = 100), Unadjusted percent change to... from-" (для целей расчета деленному на 100 и увеличенному на единицу), за предшествующий период протяженностью 12 месяцев начиная с ближайшего опубликованного значения по состоянию на 1-й рабочий день 3-й декады декабря в году, предшествующем расчетному.

## Статья 2

С 1 января 2012 года цены на газ для Республики Беларусь, а также тарифы на транспортировку газа через территорию Республики Беларусь определяются в контрактах между хозяйствующими субъектами государств Сторон в соответствии с настоящим Соглашением и устанавливаются в долларах США.

Тариф на транспортировку газа по территории Республики Беларусь для внутреннего потребления определяется в соответствии со статьей 4 настоящего Соглашения и законодательством Республики Беларусь.

## Статья 3

Цена на газ для Республики Беларусь на период с 1 января по 31 декабря 2012 года устанавливается в размере 165,6 доллара США за 1 тыс. куб. метров и пересчитывается на фактическую теплотворную способность.

Цена на газ для Республики Беларусь с 1 января 2013 года определяется сложением принимаемой в расчет цены на газ для потребителей Ямало-Ненецкого автономного округа и удельных стоимостей транспортировки газа от мест добычи газа в Ямало-Ненецком автономном округе до границы Российской Федерации и Республики Беларусь, стоимости хранения газа в подземных хранилищах газа Российской Федерации, расходов открытого акционерного общества "Газпром" по реализации газа. Полученная цена газа пересчитывается на фактическую теплотворную способность.

Для расчета цены на газ для Республики Беларусь на 2013 год принимаются следующие базовые значения, которые индексируются на 1 января 2013 года на величину инфляции:

удельная стоимость транспортировки газа от мест добычи газа в Ямало-Ненецком автономном округе до границы Российской Федерации и Республики Беларусь исходя из ставки транспортного тарифа 2,7 доллара США за 1 тыс. куб. метров на 100 километров расстояния и среднего расстояния транспортировки, принимаемого равным 3262 километрам;

удельная стоимость хранения газа в подземных хранилищах газа Российской Федерации в размере 6,2 доллара США за 1 тыс. куб. метров;

удельная величина расходов открытого акционерного общества "Газпром" по реализации газа в размере 1 доллара США за 1 тыс. куб. метров.

С 1 января 2014 года указанные удельные стоимости и удельная величина подлежат ежегодной индексации на 1 января каждого года на величину инфляции по отношению к их значениям предшествующего года.

Для расчета цены на газ для Республики Беларусь с 1 января 2013 года принимается цена на газ для потребителей Ямало-Ненецкого автономного округа в ее значениях и с дат ее введения (начала применения), аналогичных значениям и датам изменения цен на газ для потребителей Ямало-Ненецкого автономного округа, кроме населения и прочих потребителей. При этом с даты подписания настоящего Соглашения цена на газ для потребителей Ямало-Ненецкого автономного округа будет вводиться (применяться) таким же образом, как и для других потребителей Российской Федерации (кроме населения и прочих потребителей): с тех же календарных дат (периодов регулирования) и такими же темпами (в том числе среднегодовыми с возможным отклонением в диапазоне  $\pm 0,5$  процентного пункта), определяемыми Правительством Российской Федерации.

Пересчет цены на газ для потребителей Ямало-Ненецкого автономного округа, принимаемой в расчет цены на газ для Республики Беларусь, в доллары США осуществляется по официальному курсу Центрального банка Российской Федерации на 1 января каждого года и (или) дату изменения цены на газ для потребителей Российской Федерации (кроме населения и прочих потребителей).

Порядок формирования цены на газ для Республики Беларусь, определенный настоящей статьей, применяется до достижения рыночных (равнодоходных) цен на газ на территориях всех государств - участников Соглашения о правилах доступа.

В случае если с 1 января 2015 года не будет обеспечено достижение рыночных (равнодоходных) цен на газ на территориях всех государств - участников Соглашения о правилах доступа, как установлено его статьей 5, то применяются положения настоящего Соглашения. При этом с 1 января 2015 года в период действия настоящего Соглашения цена на газ для Республики Беларусь не может превышать уровень цены на газ, определяемой в соответствии с Соглашением о правилах доступа.

В случае выполнения на любую отчетную дату после 1 января 2015 года условий Соглашения о правилах доступа о достижении рыночных (равнодоходных) цен на газ на территориях всех его государств - участников цены на газ для Республики Беларусь определяются с этой отчетной даты в соответствии с Соглашением о правилах доступа.

## Статья 4

Тарифы на услуги по транспортировке газа по территории Республики Беларусь для внутреннего потребления регулируются в соответствии с законодательством Республики Беларусь, но в любом случае не могут быть ниже суммы соответствующих затрат и экономически обоснованного размера прибыли открытого акционерного общества "Белтрансгаз".

С 1 января по 31 декабря 2012 года тарифы на услуги по транспортировке газа, перемещаемого через территорию Республики Беларусь за ее пределы по газопроводам открытого акционерного общества "Белтрансгаз", и базовый тариф по транспортировке газа по белорусской части газопровода Ямал - Европа устанавливаются на уровне соответствующих тарифов в порядке, действующем с 1 января по 31 декабря 2011 года.

С 1 января 2013 года базовые тарифы подлежат ежегодной индексации на 1 января каждого года на величину инфляции по отношению к величине тарифа предшествующего года.

С 1 января 2013 года для целей расчета тарифа на услуги по транспортировке газа, перемещаемого по газопроводам открытого акционерного общества "Белтрансгаз" через территорию Республики Беларусь за ее пределы, к значению проиндексированного базового тарифа прибавляется удельная стоимость газа на собственные нужды и технологические потери по газопроводам открытого акционерного общества "Белтрансгаз" исходя из его удельного расхода в объеме 2,5 куб. метра при транспортировке 1 тыс. куб. метров газа на 100 километров расстояния и цены на газ для Республики Беларусь, действующей в соответствующем периоде расчета, пересчитанной на фактическую теплотворную способность.

При этом базовый тариф по газопроводам открытого акционерного общества "Белтрансгаз" определяется путем вычитания из действующего на дату подписания настоящего Соглашения тарифа на услуги по транспортировке газа, перемещаемого по газопроводам открытого акционерного общества "Белтрансгаз" через территорию Республики Беларусь за ее пределы, удельной стоимости газа на собственные нужды и технологические потери, рассчитанной исходя из его удельного расхода в объеме 2,5 куб. метра при транспортировке 1 тыс. куб. метров газа на 100 километров расстояния и цены на газ для Республики Беларусь, установленной на 2012 год, пересчитанной на фактическую теплотворную способность.

Для целей расчета стоимости услуг по транспортировке газа, перемещаемого через территорию Республики Беларусь за ее пределы по белорусской части газопровода Ямал - Европа, к стоимости транспортировки, рассчитанной с учетом проиндексированного базового тарифа по газопроводу Ямал - Европа, прибавляется величина арендной платы, а также стоимость газа на собственные нужды и технологические потери, рассчитанная исходя из фактического расхода газа на указанные цели и цены на газ для Республики Беларусь в соответствующем периоде расчета, пересчитанной на фактическую теплотворную способность.

### Статья 5

Координация выполнения настоящего Соглашения осуществляется следующими уполномоченными органами:

от Российской Федерации - Министерство энергетики Российской Федерации;

от Республики Беларусь - Министерство энергетики Республики Беларусь и Министерство экономики Республики Беларусь.

В случае замены уполномоченных органов Стороны уведомляют об этом друг друга по дипломатическим каналам.

### Статья 6

Российская Сторона подтверждает, что на дату подписания настоящего Соглашения отсутствуют нормативные правовые акты и иные документы Российской Федерации ограниченного доступа, которые могут повлиять на порядок формирования цены на газ для Республики Беларусь, предусмотримый настоящим Соглашением.

В случае если вследствие действий Российской Стороны или открытого акционерного общества "Газпром" не заключаются контракты между открытым акционерным обществом "Газпром" и открытым акционерным обществом "Белтрансгаз" об объемах и условиях поставки природного газа в Республику Беларусь и транспортировки газа через территорию Республики Беларусь в соответствии с настоящим Соглашением, Российская Сторона обеспечивает компенсацию Белорусской Стороне всех убытков, которые возникнут у нее в случае незаключения указанных контрактов, а также обеспечит непрерывную поставку природного газа в объемах, необходимых

для удовлетворения внутренних потребностей, и по цене, определенной статьей 3 настоящего Соглашения.

### Статья 7

В связи с деятельностью, осуществляемой в рамках реализации настоящего Соглашения, и со спорами, связанными с его реализацией, Стороны настоящим безусловно и безотзывно отказываются от любых иммунитетов, которыми они пользуются в соответствии с международным правом или законодательством какого-либо государства в отношении себя и своей собственности (включая любые доходы, активы и имущество). Указанный отказ от иммунитетов включает (но не ограничивается) отказы от иммунитета от юрисдикции национальных судов любого государства или международных судебных (арбитражных) инстанций, иммунитета от принудительных мер до вынесения судебного (арбитражного) решения (в том числе таких, как обращение взыскания или арест в отношении собственности), иммунитета от принудительных мер после вынесения судебного (арбитражного) решения (в том числе таких, как обращение взыскания, арест и исполнение решения).

Этот отказ от иммунитета не наносит ущерба привилегиям и иммунитетам, которыми в соответствии с международным правом пользуются Стороны в отношении осуществления функций их дипломатических представительств, консульских учреждений, представительств при международных организациях или делегаций в органах международных организаций или на международных конференциях и относящихся к ним лиц, а также иммунитетам, предоставляемым в соответствии с международным правом главам государств.

### Статья 8

Споры между одной Стороной и хозяйствующими субъектами государства другой Стороны, касающиеся применения и выполнения обязательств, предусмотренных настоящим Соглашением, разрешаются путем переговоров. Если в течение 6 месяцев в результате таких переговоров спор не будет разрешен, то такой спор подлежит разрешению в международном арбитраже *ad hoc* в соответствии с Арбитражным регламентом Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) в редакции 2010 года. Заседание

арбитражного суда будет происходить в г. Стокгольме и вестись на русском языке. Решение суда по арбитражному спору будет являться окончательным и обязательным для Стороны и хозяйствующих субъектов.

Споры между Сторонами относительно толкования и применения настоящего Соглашения разрешаются путем переговоров.

Если таким способом спор не урегулирован в течение 6 месяцев с даты начала переговоров, то по требованию любой Стороны он передается на рассмотрение третейского суда.

Третейский суд создается для каждого отдельного случая, для чего каждая Сторона назначает по одному члену третейского суда в течение 2 месяцев с даты получения уведомления о третейском разбирательстве. Затем эти 2 члена суда в течение месяца с даты своего назначения избирают гражданина третьего государства, который с одобрения обеих Сторон назначается председателем третейского суда.

Если в сроки, указанные в абзаце четвертом настоящей статьи, необходимые назначения не произведены, то при отсутствии иной договоренности любая Сторона может обратиться к председателю Международного Суда с просьбой произвести такие назначения. Если председатель Международного Суда является гражданином государства одной из Сторон или по другим причинам не может выполнить указанную просьбу, то произвести необходимые назначения предлагается заместителю председателя Международного Суда. Если заместитель председателя Международного Суда также является гражданином государства одной из Сторон или по другим причинам не может выполнить указанную просьбу, то произвести необходимые назначения предлагается следующему за ним по старшинству члену Международного Суда, который не является гражданином государства ни одной из Сторон.

Третейский суд выносит свое решение большинством голосов. Такое решение является окончательным и обязательным для Сторон. Каждая Сторона несет расходы, связанные с деятельностью назначенного ею члена третейского суда и со своим представительством в третейском разбирательстве. Расходы, связанные с деятельностью председателя третейского суда, а также прочие расходы Стороны несут в равных долях. Однако третейский суд может предусмотреть в своем решении, что одна из Сторон будет нести большую долю расходов, и такое решение будет обязательным для обеих Сторон.

Третейский суд определяет порядок своей работы самостоятельно.



## Статья 9

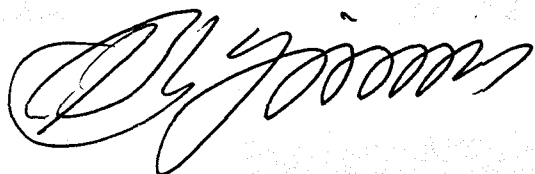
По договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения, которые оформляются протоколами.

Прекращение действия настоящего Соглашения не затрагивает любые права и обязательства, вытекающие из контрактов, заключенных на основании и в соответствии с его условиями.

Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок, временно применяется с даты подписания и вступает в силу с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, одновременно со вступлением в силу Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь об условиях купли-продажи акций и дальнейшей деятельности открытого акционерного общества "Белтрансгаз" от 25 ноября 2011 года. Действие настоящего Соглашения прекращается одновременно с прекращением действия Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь об условиях купли-продажи акций и дальнейшей деятельности открытого акционерного общества "Белтрансгаз" от 25 ноября 2011 года.

Совершено в г. Москве 25 ноября 2011 года в двух экземплярах на русском языке.

**За Правительство  
Российской Федерации**



**За Правительство  
Республики Беларусь**

